Autentiškas pakeitimų vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
Administravimo departamentas
2022 12 28

Vyriausybės posėdžių
organizavimo skyrius
Vyriausioji specialistė
V. Butkevičienė

PASAULINĖ
ANTIDOPINGO
AGENTŪRA
Žaiskite sąžiningai

PASAULINIO ANTIDOPINGO KODEKSO

LEIDIMŲ VARTOTI GYDYMUI IŠDAVIMO

TARPTAUTINIS STANDARTAS

2023

Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas

Pasaulinio antidopingo kodekso *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas* yra privalomas *tarptautinis standartas*, parengtas kaip Pasaulinės antidopingo programos dalis. Jis buvo parengtas konsultuojantis su *pasirašiusiosiomis šalimis*, valdžios institucijomis ir kitomis atitinkamomis suinteresuotomis šalimis.

Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas pirmą kartą buvo nustatytas 2004 m., įsigaliojo 2005 m. sausio 1 d. Vėliau jis buvo papildytas dar septynis kartus, pirmasis papildymas įsigaliojo 2009 m. sausį, antrasis – 2010 m. sausį, trečiasis – 2011 m. sausį, ketvirtasis – 2015 m. sausį, penktasis – 2016 m. sausį, šeštasis – 2019 m. sausį ir septintasis – 2021 m. sausį. Šį peržiūrėta versija buvo patvirtinta *Pasaulinės antidopingo agentūros* (WADA) vykdomojo komiteto 2022 m. rugsėjo 23 d. ir įsigalios 2023 m. sausio 1 d.

Paskelbė:
Pasaulinė antidopingo agentūra
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120
Montreal, Quebec
Canada H4Z 1B7

Interneto svetainės adresas www.wada-ama.org

Tel. +1 514 904 9232
Faks. +1 514 904 8650
El. paštas: code@wada-ama.org

TURINYS

PIRMOJI DALIS. ĮVADAS, *KODEKSO* NUOSTATOS, *TARPTAUTINIO STANDARTO* NUOSTATOS IR SĄVOKOS 4

1. Įvadas ir taikymo sritis 4
2. *Kodekso* nuostatos 4
3. Sąvokos ir jų aiškinimas 4

ANTROJI DALIS. STANDARTAI IR *LVG* IŠDAVIMO PROCEDŪRA 10

4. *LVG* išdavimas 10
5. *Antidopingo organizacijų* atsakomybė dėl *LVG* 12
6. Prašymų išduoti *LVG* teikimo procedūra 15
7. *LVG* pripažinimo procedūra 17
8. *Pasaulinės antidopingo agentūros* atliekama sprendimų dėl *LVG* peržiūra 18
9. Informacijos konfidencialumas 19

1 PRIEDAS. *Kodekso* 4.4 straipsnis. Struktūrinė schema 21

PIRMOJI DALIS

ĮVADAS, *KODEKSO* NUOSTATOS, *TARPTAUTINIO STANDARTO* NUOSTATOS IR SĄVOKOS

1. Įvadas ir taikymo sritis

Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas yra privalomas *tarptautinis standartas,* parengtas kaip Pasaulinės antidopingo programos dalis.

Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto tikslas yra nustatyti: a) kriterijus, kuriuos būtina atitikti norint gauti *leidimą vartoti gydymui* (*LVG*), pagal kurį leidžiama, kad *sportininko mėginyje* būtų rasta *draudžiamosios medžiagos* pėdsakų, taip pat leidžiama *sportininkui* gydymosi tikslu *vartoti*, *mėginti vartoti*, *turėti draudžiamosios medžiagos* arba *taikyti draudžiamąjį metodą, paskirti draudžiamosios medžiagos* arba *draudžiamąjį metodą;* b) *antidopingo organizacijoms* tenkančią atsakomybę priimti ir skelbti sprendimus dėl *LVG*; c) *sportininko*, norinčio gauti *LVG*, prašymo teikimo procedūrą; d) *LVG* išdavimo *sportininkui* procedūrą, kai *LVG* išduoda *antidopingo organizacija,* kurią pripažįsta kuri nors kita *antidopingo organizacija*; e) sprendimų dėl *LVG* peržiūros procedūrą, kurią atlieka *Pasaulinė antidopingo agentūra*; f) *LVG* procedūroms taikomas griežtas konfidencialumo nuostatas.

Šiame *Tarptautiniame standarte* vartojamos sąvokos, kurios yra tiksliai apibrėžtos *Kodekso* sąvokos, rašomos kursyvu. Šiame ar kitame *tarptautiniame standarte* apibrėžtos sąvokos pabraukiamos.

2. *Kodekso* nuostatos

Šie 2021 m. *Kodekso* straipsniai yra tiesiogiai susiję su *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautiniu standartu*; juos galima rasti ir pačiame *Kodekse*:

- *Kodekso* 4.4 straipsnis „*Leidimai vartoti gydymui* (*LVG*)“;
- *Kodekso* 13.4 straipsnis „Apeliacijos dėl *LVG*“.

3. Sąvokos ir jų aiškinimas

3.1. 2021 m. *Kodekse* apibrėžtos sąvokos, vartojamos *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautiniame standarte*:

ADAMS – Antidopingo administravimo ir valdymo sistema – tai interneto duomenų bazės valdymo priemonė, skirta duomenims įvesti, kaupti, jais dalytis ir juos skelbti, sukurta, kad padėtų suinteresuotosioms šalims ir *Pasaulinei antidopingo agentūrai* atlikti su antidopingo programa susijusius veiksmus, laikantis duomenų apsaugos teisės aktų.

Paskyrimas (skyrimas) – tai atvejis, kai kitam *asmeniui* parūpinama, tiekiama *draudžiamoji medžiaga* ar *taikomas draudžiamasis metodas*, taip pat jam sudaromos sąlygos vartoti medžiagą ar taikyti metodą arba kitaip dalyvaujama tai darant arba *bandant* tai daryti. Tačiau ši apibrėžtis neapima medicinos personalo *bona fide* veiksmų, kai *draudžiamoji medžiaga* ar *draudžiamasis metodas* iš tikrųjų ir teisėtai vartojama gydymui arba kitomis pateisinančiomis aplinkybėmis, ir

neapima veiksmų, susijusių su *draudžiamosiomis medžiagomis*, kurios nedraudžiamos *testuojant ne varžybų metu*, jeigu visos aplinkybės nerodo, kad tokios *draudžiamosios medžiagos* nėra iš tikrųjų ir teisėtai skirtos gydymui ar yra skirtos sportiniams rezultatams pagerinti.

Teigiamas mėginys – tai *Pasaulinės antidopingo agentūros* akredituotos laboratorijos arba kitos *Pasaulinės antidopingo agentūros* patvirtintos laboratorijos ataskaita, kurioje remiantis laboratorijoms taikomu *Tarptautiniu standartu* nurodoma, kad *mėginyje* rasta *draudžiamosios medžiagos* arba jos *metabolitų* ar *indikatorių pėdsakų*, arba *draudžiamojo metodo* taikymo įrodymų.

Antidopingo organizacija – tai *Pasaulinė antidopingo organizacija* arba *pasirašiusioji šalis*, atsakinga už taisyklių, reguliuojančių bet kurio *dopingo kontrolės* etapo inicijavimą, įgyvendinimą ar skatinimą, priėmimą. Tai gali būti, pavyzdžiui, Tarptautinis olimpinis komitetas, Tarptautinis parolimpinis komitetas, kiti *didžiųjų renginių organizatoriai*, atliekantys *testavimą* per savo *renginius*, tarptautinės federacijos bei *nacionalinės antidopingo organizacijos*.

Sportininkas – bet kuris *asmuo*, kuris varžosi tarptautiniu lygmeniu (kaip apibrėžta kiekvienos tarptautinės federacijos) ar nacionaliniu lygmeniu (kaip apibrėžta kiekvienos *nacionalinės antidopingo organizacijos*). *Antidopingo organizacija* savo nuožiūra antidopingo taisykles gali taikyti *sportininkui*, kuris nėra nei *tarptautinio lygmens sportininkas*, nei *nacionalinio lygmens sportininkas*, taip jį įtraukdama į sąvokos „sportininkas“ apibrėžtį. Dėl *sportininkų*, kurie nėra nei *tarptautinio lygmens*, nei *nacionalinio lygmens sportininkai*, *antidopingo organizacija* gali nuspręsti: atlikti ribotą *testavimą* arba *testavimo* visai neatlikti; tirti *mėginius* dėl *draudžiamųjų medžiagų* naudojant ne visą jų parinktį; reikalauti pateikti ribotą informaciją apie savo buvimo vietą arba tokios informacijos visai nereikalauti; arba nereikalauti iš anksto pateikti *LVG*. Tačiau, jeigu *testavimui antidopingo organizacijos atrinktas sportininkas*, kuris varžosi ne tarptautiniu ar nacionaliniu lygmeniu, padaro 2.1, 2.3 ar 2.5 straipsniuose apibrėžtą antidopingo taisyklių pažeidimą, tada turi būti skiriamos *Kodekse* numatytos *nuobaudos*. Taikant 2.8 ir 2.9 straipsnius ir informavimo bei *švietimo* antidopingo srityje tikslais bet kuris *asmuo*, kuris sporte dalyvauja prižiūrimas bet kurios *pasirašiusiosios šalies*, vyriausybės ar kitos *Kodekso* besilaikančios sporto organizacijos, yra *sportininkas*.

[*Sąvokos „sportininkas“ komentaras. Dalyvaujantys varžybose sportininkai gali būti priskiriami vienai iš penkių kategorijų: 1) tarptautinio lygmens sportininkai; 2) nacionalinio lygmens sportininkai; 3) asmenys, kurie nėra tarptautinio ar nacionalinio lygmens sportininkai, tačiau yra tarptautinės federacijos ar nacionalinės antidopingo organizacijos jurisdikcijoje; 4) sportininkai mėgėjai ir 5) asmenys, kuriems tarptautinės federacijos ar nacionalinės antidopingo organizacijos netaiko ar pasirenka netaikyti savo jurisdikcijos. Visi tarptautinio ir nacionalinio lygmens sportininkai yra saistomi Kodekso antidopingo taisyklių, o tarptautinio ir nacionalinio lygmens sporto tikslios apibrėžtys turi būti nurodytos tarptautinių federacijų ir nacionalinių antidopingo organizacijų taisyklėse.*]

Bandymas – sąmoningas elgesys, kai imamasi esminių veiksmų, kuriais ketinama padaryti antidopingo taisyklių pažeidimą. Tačiau antidopingo taisyklių pažeidimas nebus padarytas vien *bandant* padaryti pažeidimą, jeigu *asmuo bandymo* atsisako iki tol, kol jo neatskleidžia trečioji šalis, kuri *bandyme* nedalyvauja.

SAT – Sporto arbitražo teismas (angl. *Court of Arbitration for Sport – CAS*).

Kodeksas – Pasaulinis antidopingo kodeksas.

Varžybos – tai vienos lenktynės, mačas, rungtynės ar individualiosios sporto šakos varžybos. Pavyzdžiui, krepšinio rungtynės arba lengvosios atletikos 100 metrų sprinto varžybos olimpinių žaidynių finale. Kalbant apie etapines lenktynes arba kitas sporto varžybas, kuriose prizai teikiami kasdien arba kitais laiko tarpais, skirtumas tarp *varžybų* ir *renginio* yra toks, kaip nurodyta atitinkamos tarptautinės federacijos taisyklėse.

Švietimas – mokymosi procesas, per kurį diegiamos vertybės ir ugdomas elgesys, puoselėjantis ir saugantis sporto dvasią bei užkertantis kelią tyčiniam ir netyčiniam dopingo vartojimui.

Renginys – tai keletas atskirų v*aržybų*, kurias kartu rengia vienas valdymo organas (pvz., Olimpinės žaidynės, tarptautinės federacijos pasaulio čempionatai ar Panamerikos žaidynės).

Per varžybas – „*per varžybas*“ reiškia laikotarpį, kuris prasideda 11 val. 59 min. dieną prieš *varžybas,* į kurias *sportininkas* yra įtrauktas, ir baigiasi pasibaigus tokioms *varžyboms* ir su tokiomis *varžybomis* susijusiam *mėginių* paėmimo procesui. Tačiau *Pasaulinė antidopingo agentūra* tam tikrai sporto šakai gali patvirtinti alternatyvią apibrėžtį, jei tarptautinė federacija pateikia įtikinamą pagrindimą, kad jos sporto šakai reikalinga kitokia apibrėžtis. *Pasaulinei antidopingo agentūrai* patvirtinus alternatyvią apibrėžtį, ja turi vadovautis visi tos sporto šakos *didžiųjų renginių organizatoriai.*

[Sąvokos „per varžybas“ komentaras. Visuotinai priimta sąvokos „per varžybas“ apibrėžtis užtikrina didesnį visų sporto šakų sportininkų suderinamumą, pašalina ar sumažina sportininkų painiavą dėl atitinkamo testavimo per varžybas laikotarpio, leidžia išvengti netyčinių teigiamų mėginių atvejų laikotarpiu tarp varžybų vykstant renginiui ir padeda užkirsti kelią potencialiam sportinių rezultatų pagerinimui vykstant varžyboms dėl ne varžybų metu draudžiamų vartoti medžiagų naudojimo.]

Tarptautinis renginys – *renginys* ar *varžybos*, kurių valdymo organas yra Tarptautinis olimpinis komitetas, Tarptautinis parolimpinis komitetas, tarptautinė federacija, *didžiųjų renginių organizatorius* ar kita tarptautinė sporto organizacija arba jų paskirti *renginio* techniniai delegatai.

Tarptautinio lygmens sportininkas – tai *sportininkas*, kuris sporto *varžybose* dalyvauja tarptautiniu lygmeniu, kaip apibrėžia kiekviena tarptautinė federacija, laikydamasi *Tarptautinio testavimo ir tyrimų standarto.*

[*Sąvokos „tarptautinio lygmens sportininkas“ komentaras. Laikydamasi Tarptautinio testavimo ir tyrimų standarto, tarptautinė federacija gali pati nustatyti kriterijus, pagal kuriuos ji priskirs sportininkus tarptautinio lygmens sportininkų kategorijai, pvz., pagal atskyrį, pagal dalyvavimą konkrečiuose tarptautiniuose renginiuose, pagal licencijos rūšį ir kt. Tačiau šiuos kriterijus ji privalo paskelbti aiškiai ir suprantamai, kad sportininkai galėtų greitai ir lengvai sužinoti, kada jie galės būti priskirti tarptautinio lygmens sportininkų kategorijai. Pavyzdžiui, jeigu taikomas dalyvavimo tam tikruose tarptautiniuose renginiuose kriterijus, tarptautinė federacija privalo paskelbti tokių tarptautinių renginių sąrašą.*]

Tarptautinis standartas – tai standartas, patvirtintas *Pasaulinės antidopingo agentūros* ir užtikrinantis *Kodekso* laikymąsi. Atitikties *Tarptautiniam standartui* (priešingai nei kitam alternatyviam standartui, praktikai ar procedūrai) pakanka, kad būtų galima padaryti išvadą, kad *Tarptautiniame standarte* nurodytos procedūros buvo atliktos tinkamai. *Tarptautinis standartas* apima bet kuriuos *techninius dokumentus*, paskelbtus remiantis *Tarptautiniu standartu.*

Didžiųjų renginių organizatoriai – tai *nacionalinių olimpinių komitetų* žemyninės asociacijos ir kitos tarptautinės daugelio sporto šakų organizacijos, kurios veikia kaip bet kokio žemyno, regiono ar kito *tarptautinio renginio* valdymo organas.

Nacionalinė antidopingo organizacija – tai kiekvienos šalies paskirtas (-i) subjektas (-ai), kuris (-ie) turi pagrindinius įgaliojimus priimti ir įgyvendinti antidopingo taisykles, vadovauti *mėginių* paėmimo procesui, tvarkyti testų rezultatus, atlikti *rezultatų valdymą* nacionaliniu lygmeniu ir yra už tai atsakingas (-i). Jei kompetentinga valdžios institucija (-os) tokio subjekto nepaskiria, jį atstoja šalies *nacionalinis olimpinis komitetas* ar jo paskirtas subjektas.

Nacionalinio lygmens sportininkas – tai *sportininkas*, kuris sporto *varžybose* dalyvauja nacionaliniu lygmeniu, kaip apibrėžia kiekviena *nacionalinė antidopingo organizacija*, laikydamasi *Tarptautinio testavimo ir tyrimų standarto*.

Ne varžybų metu – tai bet kuris laikotarpis, neatitinkantis sąvokos „*per varžybas*“.

Turėjimas – tai faktinis ir fizinis *turėjimas* arba netiesioginis *turėjimas* (kuris konstatuojamas tik tuo atveju, jei *asmuo* išimtinėmis teisėmis kontroliuoja ar ketina kontroliuoti *draudžiamąją medžiagą* ar *draudžiamąjį metodą* arba patalpas, kuriose yra *draudžiamoji medžiaga* arba taikomas *draudžiamasis metodas*). Vis dėlto, jeigu *asmuo draudžiamosios medžiagos* ar *draudžiamojo metodo* arba patalpų, kuriose yra *draudžiamoji medžiaga* ar taikomas *draudžiamasis metodas*, nekontroliuoja išimtinėmis teisėmis, netiesioginis *turėjimas* konstatuojamas tik tuo atveju, jei *asmuo* žinojo apie *draudžiamosios medžiagos* ar *draudžiamojo metodo* buvimą ir ketino ją (jį) kontroliuoti. Tačiau tiktai *turėjimas* nesudaro antidopingo taisyklių pažeidimo pagrindo, jei prieš gaudamas bet kokio pobūdžio pranešimą apie *asmens* padarytą antidopingo taisyklių pažeidimą tas *asmuo* ėmėsi konkrečių veiksmų, rodančių, kad jis niekada neketino *turėti draudžiamosios medžiagos* ar taikyti *draudžiamojo metodo* ir atsisakė juos *turėti* tai aiškiai pareikšdamas *antidopingo organizacijai*. Neatsižvelgiant į nieką, kas prieštarautų šios apibrėžties nuostatoms, *draudžiamosios medžiagos* ar *draudžiamojo metodo* pirkimas (taip pat ir elektroninėmis bei kitomis priemonėmis) yra laikomas *turėjimu* juos perkančio *asmens* atžvilgiu.

[*Sąvokos „turėjimas“ komentaras. Pagal šią apibrėžtį sportininko automobilyje radus anabolinių steroidų, tai būtų laikoma antidopingo taisyklių pažeidimu, jeigu sportininkas neįrodo, kad kažkas kitas naudojosi jo automobiliu; tokiu atveju antidopingo organizacija privalo įrodyti, kad, nors sportininkas neturėjo išimtinių automobilio naudojimo teisių, jis žinojo apie anabolinius steroidus ir ketino jais disponuoti. Taip pat ir tuo atveju, kai anabolinių steroidų randama namų vaistinėlėje, kuria bendrai naudojasi sportininkas ir jo sutuoktinė, antidopingo organizacija privalo įrodyti, kad sportininkas žinojo apie steroidų buvimą vaistinėlėje ir ketino jais disponuoti. Vien tik draudžiamosios medžiagos įsigijimo veiksmas yra turėjimas net ir tada, kai, pavyzdžiui, produktas nepristatomas, jį gauna kažkas kitas arba jis išsiunčiamas trečiojo asmens adresu.*]

Draudžiamųjų medžiagų ir metodų sąrašas – tai sąrašas, kuriame įvardijama *draudžiamosios medžiagos* ir *metodai*.

Draudžiamasis metodas – tai bet kuris metodas, aprašytas *Draudžiamųjų medžiagų ir metodų sąraše*.

Draudžiamoji medžiaga – tai bet kuri medžiaga ar medžiagų klasė, aprašyta *Draudžiamųjų medžiagų ir metodų sąraše*.

Sportininkas mėgėjas – tai fizinis *asmuo*, kaip apibrėžta atitinkamos *nacionalinės antidopingo organizacijos*. Tačiau ši sąvoka neapima *asmens*, kuris per penkerių (5) metų laikotarpį

iki bet kurio antidopingo taisyklių pažeidimo padarymo buvo *tarptautinio lygmens sportininkas* (kaip apibrėžia kiekviena tarptautinė federacija pagal *Tarptautinį testavimo ir tyrimų standartą*) arba *nacionalinio lygmens sportininkas* (kaip apibrėžia kiekviena *nacionalinė antidopingo organizacija* pagal *Tarptautinį testavimo ir tyrimų standartą*), atviroje kategorijoje atstovavo kuriai nors valstybei *tarptautiniame renginyje* arba buvo įtrauktas į kurios nors tarptautinės federacijos arba *nacionalinės antidopingo organizacijos Registruotąjį testuotinų sportininkų sąrašą* ar kitą buvimo vietos informacijos sąrašą.

[*Sąvokos „sportininkas mėgėjas" komentaras. Sąvoka „atvira kategorija" neapima varžybų, kuriose dalyvauja tik jauniai ar atskirų amžiaus grupių sportininkai.*]

Rezultatų valdymas – procesas, apimantis laikotarpį nuo pranešimo *Tarptautinio rezultatų valdymo standarto* 5 straipsnyje nustatyta tvarka arba kai kuriais atvejais (pvz., *netipinių rezultatų, sportininko biologinio paso, informavimo apie buvimo vietą pažeidimų atveju*) nuo *Tarptautinio rezultatų valdymo standarto* 5 straipsnyje konkrečiai numatytų etapų prieš pateikiant pranešimą ir kaltinimų pareiškimo iki galutinio bylos išnagrinėjimo, įskaitant bylos nagrinėjimo pirmosios instancijos teisme arba apeliacijos (jei pateikta apeliacija) nagrinėjimo pabaigą.

Mėginys arba ėminys – tai bet kuri biologinė medžiaga, paimta *dopingo kontrolės* tikslais.

[*Sąvokos „mėginys arba ėminys" komentaras. Yra buvę pareiškimų, kad kraujo mėginių paėmimas pažeidžia kai kurių religinių ar kultūrinių grupių nuostatas. Nustatyta, kad tokiems pareiškimams nėra pagrindo.*]

Testavimas – tai *dopingo kontrolės* proceso dalys, susijusios su testų paskirstymo planavimu, *mėginių* paėmimu, *mėginių* tvarkymu ir *mėginių* vežimu į laboratoriją.

Leidimas vartoti gydymui *(LVG)* – *leidimas vartoti gydymui* leidžia *sportininkui*, turinčiam sveikatos sutrikimų, vartoti *draudžiamąsias medžiagas* ar naudoti *draudžiamuosius metodus*, bet tik tuo atveju, jei laikomasi 4.4 straipsnyje ir *Leidimo vartoti gydymui išdavimo tarptautiniame standarte* nustatytų sąlygų.

Vartojimas (naudojimas) – tai bet kokios *draudžiamosios medžiagos* ar *draudžiamojo metodo* naudojimas, taikymas, nurijimas, įšvirkštimas ar vartojimas bet kokiomis kitomis priemonėmis.

WADA – Pasaulinė antidopingo agentūra (angl. ***WADA, World Anti-Doping Agency***).

3.2. *Tarptautiniame privatumo ir asmens duomenų apsaugos standarte* apibrėžtos sąvokos

Asmens duomenys – tai duomenys, įskaitant, be jokių apribojimų, neskelbtinus asmens duomenis, susijusius su nustatytu ar galimu nustatyti *dalyviu* ar kitu *asmeniu*, kurio duomenis *antidopingo organizacija* tvarko tik vykdydama su *antidopingu susijusią veiklą*.

[*Sąvokos „asmens duomenys" komentaras. Laikoma, kad asmens duomenys apima, bet jais neapsiriboja, šiuos duomenis: sportininko vardą ir pavardę, gimimo datą, kontaktinius duomenis ir narystę sporto organizacijose, buvimo vietą, suteiktus leidimus vartoti gydymui (LVG) (jei suteikta), antidopingo testo rezultatus ir rezultatų valdymą (įskaitant drausminių bylų nagrinėjimą, apeliacijas ir sankcijas). Asmens duomenys taip pat apima su kitais asmenimis susijusią asmeninę ir kontaktinę informaciją, pavyzdžiui, medikų ir kitų asmenų, dirbančių su sportininku, gydančių jį ar padedančių jam su antidopingu susijusioje veikloje. Tokia informacija yra asmens duomenys, ji*

reglamentuojama šio Tarptautinio standarto visą laiką, kol tokie duomenys yra tvarkomi, nepriklausomai nuo to, ar susijęs asmuo toliau dalyvauja organizuotame sporte.]

Tvarkymas (ir šiam žodžiui giminingi **tvarkyti** ir **sutvarkyta**) – tai asmens duomenų rinkimas, vertinimas, išsaugojimas, saugojimas, atskleidimas, perkėlimas, perdavimas, keitimas, ištrynimas ar asmens duomenų naudojimas kitais būdais.

3.3. Išskirtinai *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautiniame standarte* vartojamos sąvokos

Gydomasis – gerinantis sveikatos būklę arba susijęs su sveikatos būklės gerinimu gydomosiomis priemonėmis ar metodais, arba reikalingas ar pagalbinis gydymo kursui.

***Leidimų vartoti gydymui išdavimo komitetas* (arba LVGIK)** – *antidopingo organizacijos* sudaryta specialistų grupė, svarstanti prašymus išduoti *LVG*.

***Pasaulinės antidopingo agentūros* LVGIK** – *Pasaulinės antidopingo agentūros* sudaryta specialistų grupė, peržiūrinti kitų *antidopingo organizacijų* sprendimus dėl *LVG*.

3.4. Aiškinimas

3.4.1. Oficialus *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto* tekstas paskelbiamas anglų ir prancūzų kalbomis. Jei šio teksto versijos anglų ir prancūzų kalbomis nesutampa, vadovaujamasi tekstu anglų kalba.

3.4.2. Kaip ir *Kodeksas*, *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas* buvo parengtas atsižvelgiant į proporcingumo, žmogaus teisių bei kitus galiojančius teisinius principus. Jis turi būti aiškinamas ir taikomas vadovaujantis šiais principais.

3.4.3. *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas* aiškinamas vadovaujantis jo nuostatas paaiškinančiais komentarais.

3.4.4. Jei nenurodyta kitaip, nuorodos į skyrius ir straipsnius yra nuorodos į *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto* skyrius ir straipsnius.

3.4.5. *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautiniame standarte* vartojama sąvoka „dienos“ reiškia kalendorines dienas, jei nenurodyta kitaip.

3.4.6. *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto* priedai yra tokie pat privalomi kaip ir likusi *Tarptautinio standarto* dalis.

ANTROJI DALIS.
STANDARTAI IR *LVG* IŠDAVIMO PROCEDŪRA

4. *LVG* išdavimas

Sportininkas, kuriam gydymo tikslais būtina *vartoti draudžiamąją medžiagą* ar *naudoti draudžiamąjį metodą*, prieš pradėdamas *vartoti* atitinkamą medžiagą ar *naudoti* atitinkamą metodą arba prieš *turėdamas* atitinkamą medžiagą turi kreiptis ir gauti *LVG*, išskyrus atvejus, kai *sportininkas* turi teisę kreiptis dėl *LVG* išdavimo atgaline data pagal 4.1 straipsnį. Abiem atvejais turi būti įvykdytos 4.2 straipsnio sąlygos.

[*4 straipsnio komentaras. Gali būti situacijų, kai sportininkas turi sveikatos sutrikimų ir vartoja arba turi draudžiamąją medžiagą ar taiko draudžiamąjį metodą prieš tai, kai jam įsigalioja antidopingo taisyklės. Tokiu atveju tokiam ankstesniam draudžiamosios medžiagos vartojimui ir (arba) turėjimui ar draudžiamojo metodo taikymui LVG turėti nereiklaujama, pakanka būsimo LVG.*]

4.1. Atgaline data veikiantis *LVG* suteikia *sportininkui* galimybę prašyti *LVG* dėl *draudžiamosios medžiagos vartojimo* ar *draudžiamojo metodo taikymo* po to, kai jis tą medžiagą *vartojo* ar *turėjo* ar *taikė* metodą.

Sportininkas gali prašyti išduoti *LVG* atgaline data (tačiau vis tiek turi atitikti 4.2 straipsnyje nurodytas sąlygas), jei taikytina bet kuri viena iš toliau nurodytų išimčių:

a) būtinas skubus ar neatidėliotinas gydymas dėl ligos;

b) buvo nepakankamai laiko, galimybių ar susidarė kitos išskirtinės aplinkybės, kurios neleido *sportininkui* pateikti (ar LVGIK apsvarstyti) prašymo išduoti *LVG* prieš *mėginio* paėmimą;

c) dėl nacionalinių prioritetų tam tikroms sporto šakoms ar disciplinoms *sportininko nacionalinė antidopingo organizacija* neleido *sportininkui* kreiptis ar nereikalavo, kad jis kreiptųsi, dėl būsimo *LVG* (žiūrėkite komentarą 5.1 straipsniui);

d) jei *antidopingo organizacija* nusprendžia paimti *mėginį* iš *sportininko*, kuris nėra *tarptautinio lygmens sportininkas* arba *nacionalinio lygmens sportininkas,* ir šis *sportininkas vartoja draudžiamąją medžiagą* ar *naudoja draudžiamąjį metodą* gydymo tikslais, *antidopingo organizacija* privalo leisti *sportininkui* pateikti prašymą išduoti *LVG* atgaline data; arba

e) *sportininkas draudžiamąją medžiagą*, kurią uždrausta *vartoti* tik *per varžybas*, gydymo tikslais vartojo *ne varžybų metu*.

[*4.1 straipsnio komentaras. Atitiktis vienai iš atgaline data galiojančių išimčių nereiškia, kad LVG būtinai bus išduotas; tai reiškia, kad sportininko prašymas gali būti vertinamas pagal 4.2 straipsnį, siekiant nustatyti, ar tenkinamos nurodytos LVG sąlygos.*]

[*4.1 straipsnio c, d ir e punktų komentaras. Šiems sportininkams labai rekomenduojama būti pasirengusiems bet kuriuo momentu pateikti savo ligos įstoriją, įrodančią, kad jie atitinka LVG išdavimo sąlygas, nustatytas 4.2 straipsnyje, jei po mėginio paėmimo būtina pateikti prašymą išduoti LVG atgaline data.*]

[*4.1 straipsnio e punkto komentaras. Taip siekiama atsižvelgti į situacijas, kai gydymo tikslais sportininkas ne varžybų metu vartoja medžiagą, kuri draudžiama vartoti tik per varžybas,*

tačiau yra pavojus, kad ši medžiaga išliks jo organizme ir per varžybas. Tokiais atvejais antidopingo organizacija privalo leisti sportininkui pateikti prašymą išduoti LVG atgaline data (jei sportininkas jo nepateikė iš anksto). Tuo taip pat siekiama užtikrinti, kad antidopingo organizacijoms nereikės nagrinėti iš anksto pateiktų prašymų išduoti LVG, kai tai nėra būtina.]

4.2. *Sportininkui* LVG gali būti išduotas tik tuo atveju, jei jis įrodo, įvertinęs tikimybę, kad atitinka visas toliau nurodytas sąlygas:

a) konkreti *draudžiamoji medžiaga* arba *draudžiamasis metodas* yra būtini diagnozuotam sveikatos sutrikimui, kurį patvirtina atitinkami medicininiai įrodymai, gydyti;

[*4.2 straipsnio a punkto komentaras. Draudžiamosios medžiagos vartojimas ar draudžiamojo metodo naudojimas gali būti būtino diagnostinio tyrimo, o ne pačio gydymo, dalis.*]

b) dėl *gydomojo draudžiamosios medžiagos vartojimo* ar *draudžiamojo metodo naudojimo*, įvertinus tikimybę, nebūtų jokio papildomo sportinių rezultatų pagerėjimo, išskyrus tokį pagerėjimą, kurio būtų galima tikėtis *sportininkui* atgavus normalią sveikatos būklę po nustatytos ligos gydymo;

[*4.2 straipsnio b punkto komentaras. Sportininko normalią sveikatos būklę bus būtina įvertinti individualiai. Konkretaus sportininko normali sveikatos būklė yra jo sveikatos būklė, išskyrus sveikatos sutrikimą, dėl kurio sportininkas siekia gauti LVG.*]

c) *draudžiamoji medžiaga* ar *draudžiamasis metodas* yra gydymas, indikuotinas gydyti sveikatos sutrikimui, kuriam nėra kitos pagrįstos leidžiamos gydymo alternatyvos;

[*4.2 straipsnio c punkto komentaras. Gydytojas privalo paaiškinti, kodėl pasirinktas gydymas yra pats tinkamiausias, t. y., jis pasirinktas remiantis patirtimi, pašalinių poveikių pobūdžiu ar kitokiomis medicininiu požiūriu pagrįstomis priežastimis, įskaitant, jei taikoma, geografiniam regionui būdingą medicininę praktiką ir gydymo vaistais prieinamumą. Be to, ne visada būtina nesėkmingai išbandyti alternatyvas prieš pradedant vartoti draudžiamąją medžiagą ar naudoti draudžiamąjį metodą.*]

d) būtinybė *vartoti draudžiamąją medžiagą* ar *naudoti draudžiamąjį metodą* nėra, visiškai ar iš dalies, ankstesnio medžiagos *vartojimo* ar metodo *naudojimo* (neturint *LVG*), uždraustų *vartojimo* ar *naudojimo* metu, pasekmė.

[*4.2 straipsnio komentaras. Pasaulinės antidopingo agentūros Gairės gydytojui išduodant LVG (angl. TUE Physician guidelines), paskelbtos jos interneto svetainėje, turėtų būti naudojamos kaip pagalbinė priemonė taikant šiuos kriterijus konkrečių sveikatos sutrikimų atžvilgiu.*

Vienintelis pagrindas išduoti LVG yra sąlygų, nustatytų 4.2 straipsnyje, įvertinimas. Nesvarstoma, ar draudžiamoji medžiaga ar draudžiamasis metodas yra kliniškai tinkamiausias ar saugiausias, ar jų naudojimas yra teisėtas visose jurisdikcijose.

Kai tarptautinė federacija ar didžiųjų renginių organizatoriaus LVGIK sprendžia, pripažinti ar nepripažinti kitos antidopingo organizacijos išduotą LVG (žr. 7 straipsnį), ir kai Pasaulinė antidopingo agentūra peržiūri sprendimą išduoti (ar neišduoti) LVG (žr. 8 straipsnį), sprendžiamas klausimas bus toks pat, kokį sprendžia ir LVGIK, kuris svarsto prašymą išduoti LVG pagal 6 straipsnį, t. y., ar sportininkas, įvertinus tikimybes, atitinka kiekvieną iš 4.2 straipsnyje nurodytų sąlygų.]

4.3. Esant išskirtinėms aplinkybėms ir nepaisant jokių kitų šio *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto* sąlygų, *sportininkas* gali atgaline data pateikti prašymą leisti *vartoti draudžiamąją medžiagą* ar *naudoti draudžiamąjį metodą* gydymui ir jo prašymas gali būti patenkintas, jei, atsižvelgiant į *Kodekso* tikslą, būtų akivaizdžiai nesąžininga neišduoti *LVG* atgaline data. *Antidopingo organizacija* gali patenkinti prašymus išduoti *LVG* pagal šį straipsnį atgaline data *tarptautinio lygmens sportininkams* ir *nacionalinio lygmens sportininkams* tik tuo atveju, jei prieš tai jį patenkina *Pasaulinė antidopingo agentūra* (o *Pasaulinė antidopingo agentūra* gali savo nuožiūra patvirtinti ar atmesti *antidopingo organizacijos* sprendimą).

Sportininkams, kurie nėra *tarptautinio lygmens sportininkai* ar *nacionalinio lygmens sportininkai,* atitinkama *antidopingo organizacija* gali patenkinti prašymą išduoti *LVG* atgaline data pagal šį straipsnį be išankstinės konsultacijos su *Pasauline antidopingo agentūra*; tačiau *Pasaulinė antidopingo agentūra* gali bet kuriuo metu peržiūrėti *antidopingo organizacijos* sprendimą išduoti *LVG* atgaline data pagal šį straipsnį ir savo nuožiūra pritarti arba nepritarti šiam sprendimui.

Bet koks sprendimas, kurį pagal šį straipsnį priima *Pasaulinė antidopingo agentūra* ir (arba) *antidopingo organizacija*, negali būti užginčytas pateikiant gynybos argumentus byloje dėl antidopingo taisyklių pažeidimo arba pateikiant apeliaciją ar kitais būdais.

Apie visus *antidopingo organizacijos* pagal šį 4.3 straipsnį priimtus sprendimus išduoti arba neišduoti *LVG* turi būti pranešta per *ADAMS* sistemą vadovaujantis 5.5 straipsniu.

[*4.3 straipsnio komentaras. Siekiant išvengti abejonių, prašymas atgaline data gali būti patenkinamas pagal 4.3 straipsnį net jei nėra vykdomos sąlygos, nustatytos 4.2 straipsnyje (nors tokių sąlygų patenkinimas būtų svarbi aplinkybė). Kiti svarbūs veiksniai, be kita ko, gali būti tokie: priežastys, dėl kurių sportininkas nepateikė prašymo iš anksto, sportininko patirtis, sportininkui anksčiau suteiktos švietimo paslaugos, ar Dopingo kontrolės formoje sportininkas nurodė, kad vartojo medžiagą ar naudojo metodą, ir neseniai pasibaigęs sportininko LVG galiojimo laikas. Priimdama sprendimą, Pasaulinė antidopingo agentūra savo nuožiūra gali konsultuotis su Pasaulinės antidopingo agentūros LVGIK nariu (-iais).*]

5. *Antidopingo organizacijų* atsakomybė dėl *LVG*

5.1. *Kodekso* 4.4 straipsnyje nurodyta: a) kuri *antidopingo organizacija* turi teisę priimti sprendimus dėl *LVG*; b) kaip jos priimtus sprendimus dėl *LVG* pripažįsta ir gerbia kitos *antidopingo organizacijos*; c) kada sprendimus dėl *LVG* galima peržiūrėti ir (arba) apskųsti.

[*5.1 straipsnio komentaras. Žr. 1 priedą „Kodekso 4.4 straipsnis. Struktūrinė schema“, kuriame apibendrinamos pagrindinės Kodekso 4.4 straipsnio nuostatos.*

Jeigu nacionalinės politikos reikalavimai ir kiti privalomieji reikalavimai įpareigoja nacionalinę antidopingo organizaciją planuojant testavimą teikti pirmenybę tam tikroms sporto šakoms ar disciplinoms (kaip nurodoma Tarptautinių testavimo ir tyrimų standartų 4.4.1 straipsnyje), nacionalinė antidopingo organizacija gali atsisakyti svarstyti išankstinius sportininkų, kurie priklauso kai kurioms arba visoms neprioritetinėms sporto šakoms ar disciplinoms, prašymus išduoti LVG, tačiau tokiu atveju nacionalinė antidopingo organizacija privalo leisti tokiam sportininkui, iš kurio vėliau buvo paimtas mėginys, pateikti prašymą išduoti LVG atgaline data. Nacionalinė antidopingo organizacija susijusių sportininkų naudai privalo skelbti informaciją apie tokią politiką savo interneto svetainėje.

Kodekso 4.4.2 straipsnyje nurodoma, kad įgaliojimus priimti sprendimus dėl LVG išdavimo ne tarptautinio lygmens sportininkams turi nacionalinė antidopingo organizacija. Kilus ginčui dėl to, kuri nacionalinė antidopingo organizacija turėtų nagrinėti ne tarptautinio lygmens sportininko prašymą išduoti LVG, sprendimą priima Pasaulinė antidopingo agentūra. Pasaulinės antidopingo agentūros sprendimas yra galutinis ir neskundžiamas.]

5.2. Siekiant išvengti abejonių, tais atvejais, kai *nacionalinė antidopingo organizacija* išduoda *sportininkui LVG*, šis *LVG* galioja nacionaliniu lygiu ir pasauliniu mastu ir jo neturi formaliai pripažinti kitos *nacionalinės antidopingo organizacijos* pagal 7 straipsnį (pavyzdžiui, jei *LVG sportininkui* išduoda jo *nacionalinė antidopingo organizacija* ir jis vėliau treniruojasi ar dalyvauja varžybose kitos *nacionalinės antidopingo organizacijos* šalyje, šis *LVG* galios, jei vėliau *sportininką* testuos ta kita *nacionalinė antidopingo organizacija*).

5.3. Kiekviena *nacionalinė antidopingo organizacija*, tarptautinė federacija ir *didžiųjų renginių organizatorius* privalo įsteigti LVGIK, kuris spręstų, ar prašymai išduoti arba pripažinti *LVG* atitinka 4.2 straipsnyje nurodytas sąlygas.

[*5.3 straipsnio komentaras. Siekiant išvengti abejonių, sprendimą dėl atitikties sąlygoms, išdėstytoms 4.1 ir 4.3 straipsniuose, gali priimti atitinkama antidopingo organizacija pasikonsultavusi su LVGIK nariu (-iais).*

Nors didžiųjų renginių organizatorius gali nuspręsti savaime pripažinti jau išduotą LVG, turi būti sukurtas mechanizmas, leidžiantis sportininkams, dalyvaujantiems renginyje, prireikus gauti naują LVG. Kiekvienas didžiųjų renginių organizatorius pats sprendžia, ar šiam tikslui sudaryti savo LVGIK, ar sudaryti sutartį ir perduoti šią užduotį trečiajai šaliai. Visais atvejais siekiama užtikrinti, kad tokiuose renginiuose dalyvaujantys sportininkai turėtų galimybę greitai bei veiksmingai gauti LVG iki prasidedant varžyboms.]

a) LVGIK turėtų sudaryti bent trys (3) gydytojai, turintys *sportininkų* sveikatos priežiūros ir gydymo patirties bei pakankamai klinikinės, sporto medicinos žinių. Tais atvejais, kai reikia specialių ekspertinių žinių (pvz., kai *sportininkas* turi sveikatos sutrikimų ir medžiaga ar metodas susijęs su *sportininko* sveikatos sutrikimais), bent vienas (1) LVGIK narys ar ekspertas turi turėti tokių ekspertinių žinių. Vienas (1) gydytojas, LVGIK narys, turi būti LVGIK pirmininku.

b) Siekiant užtikrinti sprendimų nešališkumą, visi LVGIK nariai turi pasirašyti interesų konflikto ir konfidencialumo deklaracijas (deklaracijos forma paskelbta *Pasaulinės antidopingo agentūros* interneto svetainėje).

5.4. Kiekviena *nacionalinė antidopingo organizacija,* tarptautinė federacija ir *didžiųjų renginių organizatorius* privalo sukurti aiškią prašymų išduoti *LVG* teikimo LVGIK procedūrą, kuri atitiktų šio *Tarptautinio standarto* reikalavimus. Jie taip pat privalo paskelbti išsamią informaciją apie tą procedūrą, mažų mažiausiai paskelbdami ją gerai matomoje vietoje savo interneto svetainėje.

5.5. Kiekviena *nacionalinė antidopingo organizacija,* tarptautinė federacija ir *didžiųjų renginių organizatorius* privalo nedelsdami pranešti (anglų arba prancūzų kalba) apie visus savo LVGIK sprendimus dėl *LVG* išdavimo arba neišdavimo ir visus sprendimus pripažinti kitų *antidopingo organizacijų* sprendimus dėl *LVG ar jų nepripažinti* per *ADAMS* kiek įmanoma greičiau ir bet kokiu atveju per dvidešimt vieną (21) dieną nuo sprendimo gavimo dienos. Sprendime neišduoti *LVG* turi būti paaiškinta(-os) atsisakymo išduoti *LVG* priežastis (-ys). Informacijoje apie išduotus *LVG* turi būti paminėta (anglų arba prancūzų kalba):

a) ar *sportininkui* buvo leista atgaline data prašyti *LVG* pagal 4.1 straipsnį, ir paaiškintos tokio leidimo priežastys arba, ar *sportininkui* buvo leista prašyti *LVG* ir *LVG* buvo jam išduotas atgaline data pagal 4.3 straipsnį, ir paaiškintos tokio leidimo išdavimo priežastys;

b) leidžiama naudoti medžiaga ar metodas, dozė, *vartojimo* dažnis ir leidžiamas *paskyrimo* būdas, *LVG* galiojimo trukmė (ir, jei skiriasi, paskirto gydymo trukmė) ir bet kokios su *LVG* susijusios nustatytos sąlygos; ir

c) prašymo išduoti *LVG* forma (jei neužpildoma elektroniškai *ADAMS* sistemoje) ir atitinkama klinikinė informacija, patvirtinanti, kad buvo patenkintos 4.2 straipsnyje nustatytos sąlygos tokiam *LVG* išduoti (prieinama tik *Pasaulinei antidopingo agentūrai*, *sportininko nacionalinei antidopingo organizacijai* ir tarptautinei federacijai, taip pat *didžiųjų renginių organizatoriui*, organizuojančiam *renginį*, kuriame *sportininkas* norėtų dalyvauti).

[*5.5 straipsnio komentaras. Jei naudojama prašymo išduoti LVG forma, antidopingo organizacijos gali ją išversti į kitas kalbas, tačiau originalūs tekstai anglų ar prancūzų kalbomis formoje turi likti, ir turi būti pateiktas turinio vertimas į anglų arba prancūzų kalbą.*

Turi būtu pateikta visa ligos istorija, įskaitant diagnostinius testus, laboratorinių tyrimų rezultatus ir vertes, kurių į anglų arba prancūzų kalbą versti nereikia. Tačiau visos pagrindinės informacijos santrauka (įskaitant pagrindinius diagnostinius testus) turi būti išversta ir įvesta į ADAMS, joje turi būti pakankamai informacijos diagnozei nustatyti. Tam, kad medicininė informacija būtų tinkamai suprasta ir apibendrinta, primygtinai rekomenduojama, kad santrauka būtų parengta gydytojo ar kito asmens, turinčio atitinkamas medicinos žinias. Atitinkama antidopingo organizacija ar Pasaulinė antidopingo agentūra gali paprašyti išsamesnio ar viso vertimo.]

5.6. Kai *nacionalinė antidopingo organizacija* sportininkui išduoda *LVG*, ji privalo raštu jį ar ją įspėti, kad: a) *LVG* galioja tik nacionaliniu lygmeniu; b) jei *sportininkas* tampa *tarptautinio lygmens sportininku* arba varžosi *tarptautiniame renginyje*, toks *LVG* negalios, nebent jį pripažįsta atitinkama tarptautinė federacija arba *didžiųjų renginių organizatorius* pagal 7 straipsnį. Tuomet *nacionalinė antidopingo organizacija* turėtų padėti *sportininkui* nuspręsti, kada jam būtina pateikti *LVG* tarptautinei federacijai ar *didžiųjų renginių organizatoriui*, kad šie jį pripažintų, taip pat turėtų *sportininkui* patarti ir padėti per *LVG* pripažinimo procesą.

5.7. Kiekviena tarptautinė federacija ir *didžiųjų renginių organizatorius* privalo paskelbti ir nuolat atnaujinti pranešimą (mažų mažiausiai paskelbti gerai matomoje vietoje savo interneto svetainėje ir nusiųsti jį *Pasaulinei antidopingo agentūrai*), kuriame turi būti aiškiai nurodyta: 1) kuriems *sportininkams*, patenkantiems į jų jurisdikciją, reikia pateikti *LVG* prašymą ir kada; 2) kuriuos sprendimus dėl *LVG*, priimtus kitų *antidopingo organizacijų*, jie pripažįsta savaime pagal 7.1 straipsnio a punktą; 3) kuriuos sprendimus dėl *LVG*, priimtus kitų *antidopingo organizacijų*, reikės pateikti jiems, kad jie būtų pripažinti vadovaujantis 7.1 straipsnio b punktu.

5.8. Bet kuris *LVG*, kurį *sportininkui* išduoda *nacionalinė antidopingo organizacija*, netenka galios, jei *sportininkas* tampa *tarptautinio lygmens sportininku* arba varžosi *tarptautiniame renginyje*, išskyrus tuos atvejus, kai (ir tik tais atvejais, kai) atitinkama tarptautinė federacija pripažįsta *LVG* pagal 7 straipsnį. Bet kuris *LVG*, kurį *sportininkui* išduoda tarptautinė federacija, nustoja galioti, jei *sportininkas* varžosi *tarptautiniame renginyje*, kurį organizuoja *didžiųjų renginių organizatorius*, išskyrus tuos atvejus, kai (ir tik tais atvejais, kai) atitinkamas *didžiųjų renginių organizatorius* pripažįsta tą *LVG* pagal 7 straipsnį. Todėl, jei tarptautinė federacija ar, atitinkamai, *didžiųjų renginių organizatorius* atsisako pripažinti tą *LVG*, tai, atsižvelgiant į *sportininko* teisę į

peržiūrą ir apeliavimą, tokiu *LVG* negali būti remiamasi siekiant pasiteisinti tai tarptautinei federacijai ar *didžiųjų renginių organizatoriui* dėl jame minimos *draudžiamosios medžiagos vartojimo, naudojimo, turėjimo* ar *paskyrimo* arba *draudžiamojo metodo taikymo*.

6. Prašymų išduoti *LVG* teikimo procedūra

6.1. *Sportininkas*, kuriam reikia *LVG*, turėtų pateikti prašymą kuo greičiau. Dėl medžiagų, draudžiamų tik *per varžybas*, *sportininkas* turėtų pateikti prašymą bent prieš trisdešimt (30) dienų iki *varžybų*, nebent tai yra nenumatytas atvejis arba išskirtinės aplinkybės.

6.2. S*portininkas* turėtų kreiptis atitinkamai į savo *nacionalinę antidopingo organizaciją*, tarptautinę federaciją ir (arba) *didžiųjų renginių organizatorių* internetu arba pateikdamas prašymo išduoti *LVG* formą. *Antidopingo organizacijos* prašymo formą, kurią jos nori, kad s*portininkai* užpildytų, arba prašymo teikimo tvarką, kurios *sportininkai* turėtų laikytis, pateikia savo interneto svetainėje. Jei naudojama prašymo forma,ji turi būti parengta pagal *Pasaulinės antidopingo agentūros* interneto svetainėje pateiktą prašymo išduoti *LVG* formos šabloną. *Antidopingo organizacijos* gali pakeisti šį formos šabloną pridėdamos papildomų reikalavimų pateikti tam tikros informacijos, tačiau negali pakeisti arba ištrinti formos šablono dalių ar punktų.

[*6.2 straipsnio komentaras. Esant tam tikroms situacijoms, sportininkas gali nežinoti, kuriai nacionalinei antidopingo organizacijai turėtų pateikti prašymą išduoti LVG. Tokiomis aplinkybėmis sportininkas turi kreiptis į savo sporto organizacijos, kuriai jis atstovauja (arba kurios nariu jis yra, arba kurios licenciją jis turi), šalies nacionalinę antidopingo organizaciją, norėdamas sužinoti, ar jis patenka į šios nacionalinės antidopingo organizacijos jurisdikciją LVG atžvilgiu pagal abiejų, minėtos sporto organizacijos ir jos šalies nacionalinės antidopingo organizacijos, taisykles.*

Jei tokia nacionalinė antidopingo organizacija atsisako nagrinėti prašymą išduoti LVG, nes sportininkas nepatenka į jos jurisdikciją LVG atžvilgiu, sportininkas turėtų laikytis šalies, kurioje jis gyvena, nacionalinės antidopingo organizacijos antidopingo taisyklių (jei skirtingos).

Jei sportininkas vis dar nepatenka į šios nacionalinės antidopingo organizacijos jurisdikciją LVG atžvilgiu, tada sportininkas turėtų laikytis šalies, kurios pilietybę jis turi, nacionalinės antidopingo organizacijos antidopingo taisyklių (jei skiriasi nuo šalies, kurioje jis varžosi arba gyvena, nacionalinės antidopingo organizacijos antidopingo taisyklių).

Kad sužinotų, ar nacionalinė antidopingo organizacija turi jurisdikciją LVG atžvilgiu, sportininkas gali kreiptis pagalbos į bet kurią pirmiau minėtą nacionalinę antidopingo organizaciją. Tuo atveju, jei nė viena pirmiau minėta nacionalinė antidopingo organizacija neturi jurisdikcijos LVG atžvilgiu, kai mėginys yra teigiamas, sportininkui paprastai turėtų būti leidžiama pateikti prašymą antidopingo organizacijai, turinčiai rezultatų valdymo įgaliojimus, išduoti LVG atgaline data. Žiūrėkite taip pat apibendrintas „Kur kreiptis" schemas Pasaulinės antidopingo organizacijos interneto svetainės medicinos skiltyje.]

6.3. *Sportininkas* negali pateikti prašymo išduoti *LVG* dėl tos pačios *draudžiamosios medžiagos vartojimo* ar *draudžiamojo metodo taikymo* esant tam pačiam sveikatos sutrikimui daugiau kaip vienai (1) *antidopingo organizacijai*. *Sportininkas* taip pat negali tuo pačiu metu turėti daugiau kaip vieno (1) *LVG* dėl tos pačios *draudžiamosios medžiagos vartojimo* ar *draudžiamojo metodo taikymo* esant tam pačiam sveikatos sutrikimui (ir bet kuris iš šių naujai gautų *LVG* pakeis anksčiau išduotą *LVG*, kurio galiojimą turi nutraukti atitinkama *antidopingo organizacija*).

6.4. *Sportininkas* turėtų pateikti prašymą išduoti *LVG* atitinkamai *antidopingo organizacijai* per *ADAMS* sistemą ar kitokiu *antidopingo organizacijos* nurodytu būdu. Prašymas turi būti teikiamas kartu su išsamia ligos istorija, įskaitant dokumentus, išduotus pirminę diagnozę nustačiusio gydytojo (-jų) (jei įmanoma), taip pat visų susijusių apžiūrų, laboratorinių tyrimų ir vaizdinių tyrimų rezultatus. Prašymas nurodytoje vietoje turi būti pasirašytas gydančiojo gydytojo.

[6.4 straipsnio komentaras. Informacija, susijusi su diagnoze ir gydymu, turėtų būti pateikiama vadovaujantis atitinkamais Pasaulinės antidopingo agentūros dokumentais, paskelbtais Pasaulinės antidopingo agentūros interneto svetainėje.]

6.5. *Sportininkas* turėtų turėti pilną prašymo išduoti *LVG* bei visos medžiagos ir informacijos, pateiktų jo *antidopingo organizacijai*, kopiją.

6.6. LVGIK svarsto prašymą išduoti *LVG* tik tuo atveju, jeigu prašymas yra tinkamai užpildytas ir su juo pateikiami visi reikiami dokumentai. Nevisiškai užpildytas prašymas grąžinamas *sportininkui* galutinai užpildyti ir dar kartą pateikti.

6.7. LVGIK gali pareikalauti, kad *sportininkas* arba jo ar jos gydytojas pateiktų papildomos informacijos apie vaizdinių ir kitų tyrimų rezultatus ar kitos informacijos, kurios, LVGIK manymu, reikia svarstant *sportininko* prašymą, ir (arba) gali kreiptis pagalbos į kitus medicinos ar mokslo ekspertus, jei mano, kad to reikia.

6.8. Visas išlaidas, kurių *sportininkas* turi pateikdamas prašymą išduoti *LVG* ir papildomą informaciją, kurios reikalauja LVGIK, atlygina pats *sportininkas*.

6.9. LVGIK sprendžia, ar išduoti LVG kuo greičiau, ar įprastai (t. y., jei nėra išskirtinių aplinkybių) – ne daugiau kaip per dvidešimt vieną (21) dieną nuo tinkamai užpildyti prašymo gavimo dienos. Kai prašymas išduoti *LVG* pateikiamas likus pakankamai laiko iki *renginio*, LVGIK turi dėti visas pastangas, kad sprendimas būtų priimtas iki prasidedant *renginiui*.

6.10. Pagal 5.5 straipsnį LVGIK privalo raštu pranešti *sportininkui* savo sprendimą, taip pat perduoti jį *Pasaulinei antidopingo agentūrai* ir kitoms *antidopingo organizacijoms* per *ADAMS* sistemą.

6.11. Kiekvienas *LVG* galioja nurodytą laiką, kurį nustatyto LVGIK, ir šiam laikui pasibaigus *LVG* nustoja galiojęs savaime. Jei *sportininkui* būtina toliau *vartoti draudžiamąją medžiagą* ar *taikyti draudžiamąjį metodą* pasibaigus *LVG* galiojimo laikui, jis privalo pateikti prašymą išduoti naują *LVG* gerokai anksčiau nei baigiasi turimo *LVG* galiojimo laikas, kad būtų pakankamai laiko sprendimui priimti iki turimo *LVG* galiojimo pabaigos.

[6.11 straipsnio komentaras. Jei įmanoma, galiojimo trukmė turėtų būti nustatoma vadovaujantis Pasaulinės antidopingo agentūros parengtomis Gairėmis LVG išduodančiam gydytojui.]

6.12. *LVG* atšaukiamas dar iki pasibaigiant jo galiojimui, jeigu *sportininkas* nedelsdamas nepaklūsta reikalavimams ar sąlygoms, kuriuos kelia *antidopingo organizacija*, išduodanti *LVG*. Taip pat *Pasaulinė antidopingo agentūra* po peržiūros arba dėl apeliacijos gali panaikinti *LVG*.

6.13. Jeigu praėjus nedaug laiko po to, kai *LVG* dėl konkrečios *draudžiamosios medžiagos* nustoja galioti, atšaukiamas arba panaikinamas, randamas *teigiamas mėginys*, *teigiamo mėginio* pirminę peržiūrą atliekanti *antidopingo organizacija* vadovaudamasi *Tarptautinio rezultatų valdymo standarto* 5.1.1.1 straipsniu svarsto, ar tokio rezultato priežastis gali būti *draudžiamosios*

medžiagos vartojimas iki atšaukiant, panaikinant *LVG ar pasibaigiant jo* galiojimo trukmei. Jei taip, toks *vartojimas* (ir bet kokie kiti *draudžiamosios medžiagos* likučiai *sportininko mėginyje*) nelaikomas antidopingo taisyklių pažeidimu.

6.14. Jeigu išdavus *LVG sportininkas* reikalauja iš esmės kitokių *draudžiamosios medžiagos* ar *draudžiamojo metodo* dozės, periodiškumo, leidžiamo *vartojimo* būdo ir *vartojimo* trukmės, nei nurodyta *LVG*, jis privalo susisiekti su atitinkama antidopingo organizacija, kuri nusprendžia, ar *sportininkui* būtina pateikti prašymą išduoti naują *LVG*. Jei *draudžiamosios medžiagos vartojimas* ar *draudžiamojo metodo taikymas*, *turėjimas* ar *paskyrimas* neatitinka sąlygų, nustatytų išduotame *LVG*, tokio *LVG* turėjimas neapsaugo *sportininko* nuo antidopingo taisyklių pažeidimo.

[*6.14 straipsnio komentaras. Pripažinta, kad esant tam tikrai sveikatos būklei, dozės gali svyruoti, ypač ankstyvojoje gydymo režimo parinkimo stadijoje arba sergant nuo insulino priklausomu diabetu. Į tokius galimus svyravimus reikėtų atsižvelgti, išduodant LVG. Tačiau esant pakitimams, kurie nebuvo numatyti LVG, sportininkas turi susisiekti su atitinkama antidopingo organizacija ir sužinoti, ar būtinas naujas LVG.*]

7. *LVG* pripažinimo procedūra

7.1. *Kodekso* 4.4 straipsnyje reikalaujama, kad *antidopingo organizacijos* pripažintų kitų *antidopingo organizacijų* išduotus *LVG*, kurie atitinka 4.2 straipsnio sąlygas. Todėl jeigu *sportininkas,* kuriam taikomi tarptautinės federacijos arba *didžiųjų renginių organizatoriaus LVG* reikalavimai, jau turi *LVG*, jam nebereikia teikti prašymo išduoti naują *LVG* tarptautinei federacijai arba *didžiųjų renginių organizatoriui*; užuot tai darę:

a) tarptautinė federacija arba *didžiųjų renginių organizatorius* gali paskelbti, kad savaime pripažįsta sprendimus dėl *LVG*, kurie buvo priimti laikantis *Kodekso* 4.4 straipsnio (arba kai kurių kategorijų tokius sprendimus, pavyzdžiui, priimtus konkrečių *antidopingo organizacijų* arba susijusius su konkrečia *draudžiamąja medžiaga*), jei apie šiuos sprendimus dėl *LVG* buvo pranešta laikantis 5.5 straipsnio nuostatų. Jei *sportininkui* išduotas *LVG* patenka į tokią kategoriją, kuriai priklausantys *LVG* yra šiuo būdu savaime pripažįstami jų išdavimo metu, jam nereikia imtis jokių tolesnių veiksmų. Savaime pripažinus *LVG, antidopingo organizacijoje* vėliau *LVG* gali būti nebeperžiūrimas;

[*7.1 straipsnio a punkto komentaras. Savaiminis sprendimų dėl LVG pripažinimas gali pelengvinti sportininkams tenkančią naštą. Vis dėlto tarptautinės federacijos arba didžiųjų renginių organizatoriai turėtų atidžiai pasirinkti antidopingo organizacijas ir (arba) medžiagas, kurioms jos taikys savaiminį pripažinimą. Jei tarptautinė federacija arba didžiųjų renginių organizatorius nori savaime pripažinti sprendimus dėl LVG, jie turėtų paskelbti savo interneto svetainėje sąrašą tų antidopingo organizacijų, kurių sprendimus dėl LVG jie pripažins savaime, ir (arba) sąrašą tų draudžiamųjų medžiagų, su kuriomis susiję sprendimai dėl LVG bus savaime pripažinti,ir nuolat juos atnaujinti.*]

b) jeigu *LVG* savaime nepripažįstamas, *sportininkas* atitinkamai tarptautinei federacijai arba *didžiųjų renginių organizatoriui* pateikia prašymą pripažinti turimą *LVG* per *ADAMS* sistemą arba kitu būdu, kurį numato ta tarptautinė federacija arba *didžiųjų renginių organizatorius.*

[*Straipsnio 7.1 b punkto komentaras. LVG pripažįstamas tik įvykdžius 4.2 straipsnio sąlygas. Todėl vien tik LVG galiojimo trukmė nėra pakankama priežastis atsisakyti pripažinti (išskyrus atvejus, kai ji susijusi su 4.2 straipsnio sąlygų įvykdymu). Jei taikytina, LVG galiojimo*

trukmė turėtų būti nustatoma vadovaujantis Pasaulinės antidopingo agentūros parengtomis Gairėmis LVG išduodančiam gydytojui.]

7.2. Nevisiškai užpildyti prašymai išduoti *LVG* bus grąžinami *sportininkui*, kad būtų papildyti ir dar kartą pateikti. Be to, LVGIK gali pareikalauti, kad *sportininkas* arba jo gydytojas pateiktų papildomos informacijos apie vaizdinių ir kitų tyrimų rezultatus ar kitos informacijos, kuri, jo manymu, yra reikalinga svarstant *sportininko* prašymą pripažinti *LVG*, ir (arba) gali kreiptis pagalbos į kitus medicinos ar mokslo ekspertus, jei mano, kad to reikia.

7.3. Visas išlaidas, kurių *sportininkas* turi pateikdamas prašymą pripažinti *LVG* ir papildomą informaciją, kurios reikalauja LVGIK, atlygina pats *sportininkas*.

7.4. LVGIK sprendžia, ar pripažinti *LVG* kuo greičiau, ar įprastai (t. y., jei nėra išskirtinių aplinkybių) – ne daugiau kaip per dvidešimt vieną (21) dieną nuo tinkamai užpildyti prašymo dėl pripažinimo gavimo dienos. Kai prašymas pateikiamas likus pakankamai laiko iki *renginio*, LVGIK deda visas pastangas, kad sprendimas būtų priimtas iki prasidedant *renginiui*.

7.5. Apie LVGIK sprendimą *sportininkui* pranešama raštu, taip pat šis sprendimas perduodamas *Pasaulinei antidopingo agentūrai* ir kitoms *antidopingo organizacijoms* per *ADAMS* sistemą. Sprendime nepripažinti *LVG* turi būti pateiktos tokio sprendimo priežastys.

7.6. Jei tarptautinė federacija nusprendžia testuoti *sportininką*, kuris nėra *tarptautinio lygmens sportininkas*, ji turi pripažinti to *sportininko nacionalinės antidopingo organizacijos* išduotą *LVG*, nebent pagal 5.8 ir 7 straipsnius *sportininkas* privalo pateikti prašymą pripažinti *LVG*, t. y., nes *sportininkas* dalyvauja *tarptautinėse varžybose*.

8. *Pasaulinės antidopingo agentūros* atliekama sprendimų dėl *LVG* peržiūra

8.1. *Kodekso* 4.4.6 straipsnyje nurodyta, kad tam tikrais atvejais *Pasaulinė antidopingo agentūra* privalo peržiūrėti tarptautinių federacijų sprendimus dėl *LVG*, taip pat *Pasaulinei antidopingo agentūrai* suteikta teisė peržiūrėti bet kuriuos kitus sprendimus dėl *LVG*, kiekvienu atveju patikrinant jų atitiktį 4.1 ir 4.2 straipsniuose nustatytoms sąlygoms. Vertindama atitiktį 4.2 straipsnyje nustatytoms sąlygoms, *Pasaulinė antidopingo agentūra* įkuria *Pasaulinės antidopingo agentūros LVGIK*, atitinkantį 5.3 straipsnio reikalavimus, tokioms peržiūroms atlikti. Vertindama atitiktį 4.1 straipsnyje nustatytoms sąlygoms, išduotus leidimus gali peržiūrėti pati *Pasaulinė antidopingo agentūra* (kuri savo nuožiūra gali konsultuotis su *Pasaulinės antidopingo agentūros LVGIK* nariu (-iais).

8.2. Visi prašymai peržiūrėti sprendimus turi būti pateikti *Pasaulinei antidopingo agentūrai* raštu kartu su dokumentu, įrodančiu, kad sumokėtas *Pasaulinės antidopingo agentūros* nustatytas prašymo teikimo mokestis, taip pat visų dokumentų, nurodytų 6.4 straipsnyje, kopijomis (arba, atmesto prašymo išduoti *LVG* peržiūrėjimo atvejais, visų dokumentų, kuriuos *sportininkas* pateikė teikdamas pirminį prašymą išduoti *LVG*, kopijomis). Prašymo kopija turi būti nusiųsta *antidopingo organizacijai*, kurios sprendimą ketinama peržiūrėti, ir *sportininkui* (jei ne jis prašo peržiūrėti sprendimą).

8.3. Jeigu prašoma peržiūrėti sprendimą dėl *LVG*, kurio *Pasaulinė antidopingo agentūra* neprivalo peržiūrėti, sulaukusi prašymo *Pasaulinė antidopingo agentūra* kuo greičiau praneša *sportininkui*, ar ji peržiūrės sprendimą dėl *LVG*. Bet kuris *Pasaulinės antidopingo agentūros*

sprendimas neperžiūrėti sprendimo dėl *LVG* yra galutinis ir neskundžiamas. Vis dėlto galima pateikti apeliaciją dėl sprendimo dėl *LVG*, kaip nurodyta *Kodekso* 4.4.7 straipsnyje.

8.4. Jeigu prašoma peržiūrėti sprendimą dėl *LVG*, kurį priėmė tarptautinė federacija, ir *Pasaulinė antidopingo agentūra* privalo jį peržiūrėti, *Pasaulinė antidopingo agentūra* vis tiek gali grąžinti sprendimą tarptautinei federacijai, kad ši: a) jį patikslintų (pavyzdžiui, jei sprendime priežastys nėra aiškiai išdėstytos); ir (arba) b) iš naujo apsvarstytų sprendimą (pavyzdžiui, jei buvo atsisakyta išduoti *LVG* vien dėl to, kad nepateikti medicininiai testai ar kita informacija, kuri būtina atitikčiai 4.2 straipsnyje nustatytoms sąlygoms įrodyti).

[*8.4 straipsnio komentaras. Jei tarptautinė federacija atsisako pripažinti nacionalinės antidopingo organizacijos išduotą LVG vien todėl, kad nepateikti medicininiai testai ar kita informacija, kuri būtina atitikčiai 4.2 straipsnyje nustatytoms sąlygos įrodyti, šis klausimas neturėtų būti perduotas Pasaulinei antidopingo agentūrai. Vietoj to prašymas turėtų būti papildytas trūkstama informacija ir pakartotinai pateiktas tarptautinei federacijai.*]

8.5. Jeigu prašymas peržiūrėti sprendimą perduodamas *Pasaulinės antidopingo agentūros* LVGIK, šis gali pareikalauti, kad *antidopingo organizacija* ir (arba) *sportininkas* pateiktų papildomos informacijos, įskaitant tyrimų rezultatus, kaip nurodyta 6.7 straipsnyje, ir (arba) gali kreiptis pagalbos į kitus medicinos ar mokslo ekspertus, jei mano, kad to reikia.

8.6. *Pasaulinė antidopingo agentūra* panaikina visus suteiktus *LVG*, kurie neatitinka 4.1 ir 4.2 straipsniuose nustatytų sąlygų (kai jos taikomos). Jeigu panaikinamas *LVG* yra *LVG, kurį numatyta* išduoti ateityje (o ne atgaline data išduotas *LVG*), panaikinimas įsigalioja konkrečią dieną, kurią nustato *Pasaulinė antidopingo agentūra* (tačiau ne anksčiau nei *Pasaulinė antidopingo agentūra* praneša apie tai *sportininkui*). *LVG* negali būti panaikintas atgaline data, todėl *sportininko* rezultatai, iki *Pasaulinei antidopingo agentūrai* pranešant apie panaikinimą, laikomi galiojančiais. Tačiau, jei panaikinamas atgaline data išduotas *LVG*, panaikinimas taip pat įsigalioja atgaline data.

8.7. *Pasaulinė antidopingo agentūra* panaikina visus sprendimus neišduoti *LVG*, jei prašymas išduoti *LVG* atitinka 4.1 ir 4.2 straipsniuose nustatytas sąlygas (kai jos taikomos), t. y. *Pasaulinė antidopingo agentūra* išduoda *LVG*.

8.8. Kai *Pasaulinė antidopingo agentūra* peržiūri tarptautinės federacijos sprendimą, pateiktą jai pagal *Kodekso* 4.4.3 straipsnį (t. y. *Pasaulinė antidopingo agentūra* privalo jį peržiūrėti), ji gali pareikalauti, kad „pralaimėjusi“ *antidopingo organizacija* (t. y. ta *antidopingo organizacija*, kurios požiūriui *Pasaulinė antidopingo agentūra* nepritaria): a) jei reikia, atlygintų prašymo teikimo mokestį tai šaliai, kuri perdavė *Pasaulinei antidopingo agentūrai* peržiūrėti sprendimą; ir (arba) b) atlygintų *Pasaulinei antidopingo agentūrai* dalį tų dėl sprendimo peržiūros turėtų nuostolių, kurių nepadengia prašymo teikimo mokestis.

8.9. Jeigu *Pasaulinė antidopingo agentūra* panaikina sprendimą dėl *LVG*, kurį *Pasaulinė antidopingo agentūra* savo nuožiūra buvo nusprendusi peržiūrėti, *Pasaulinė antidopingo agentūra* gali pareikalauti, kad *antidopingo organizacija*, priėmusi tą sprendimą, padengtų dėl sprendimo peržiūros *Pasaulinės antidopingo agentūros* turėtus nuostolius.

8.10. Jei reikia, *Pasaulinė antidopingo agentūra* nedelsdama perduoda *sportininkui*, jo *nacionalinei antidopingo organizacijai*, tarptautinei federacijai (ir, jei reikia, *didžiųjų renginių organizatoriui*) pagrįstą *Pasaulinės antidopingo agentūros* LVGIK sprendimą.

9. Informacijos konfidencialumas

9.1. Vykdydamos *LVG* išdavimo procedūras, *antidopingo organizacijos* asmens duomenis tvarko vadovaudamosi *Tarptautiniu privatumo ir asmens duomenų apsaugos standartu. Antidopingo organizacijos* užtikrina, kad jos turi galiojančius teisinius įgaliojimus ar teisinį pagrindą juos tvarkyti vadovaujantis *Tarptautiniu privatumo ir asmens duomenų apsaugos standartu* ir taikomais teisės aktais.

9.2. *Antidopingo organizacijos sportininkams* raštu perduoda toliau nurodytą, taip pat ir bet kokią kitą pagal *Tarptautinio privatumo ir asmens duomenų apsaugos standarto* 7.1 straipsnį tinkamą informaciją, susijusią su *sportininko* prašymu išduoti ar pripažinti *LVG*:

a) visa informacija, susijusi su prašymu, bus perduota visų LVGIK nariams, pagal šį *Tarptautinį standartą* įgaliotiems nagrinėti bylą, ir prireikus kitiems nepriklausomiems medicinos arba mokslo ekspertams ir visiems darbuotojams (įskaitant *Pasaulinės antidopingo agentūros* darbuotojus), susijusiems su prašymų išduoti *LVG* tvarkymu, persvarstymu ar apeliacijomis dėl jų;

b) LGVIK pareikalavus, *sportininkas* turi įgalioti savo gydytoją (-us) perduoti jam visą su sveikata susijusią informaciją, kurią šis LVGIK laiko būtina, tam, kad būtų svarstomas *sportininko* prašymas ir priimtas sprendimas dėl jo; ir

c) sprendimas dėl prašymo bus paskelbtas visoms *antidopingo organizacijoms*, turinčioms įgaliojimus *testuoti sportininką* ir (arba) vykdyti *sportininko* testo *rezultatų valdymą.*

[*9.2 straipsnio komentaras. Tais atvejais, kai antidopingo organizacijos remiasi sportininko sutikimu tvarkyti jo asmens duomenis, susijusius su LVG išdavimo procedūromis, sportininkas, pateikdamas prašymą išduoti ar pripažinti LVG, privalo pateikti raštišką ir aiškų sutikimą tvarkyti jo asmens duomenis.*]

9.3. Prašymo išduoti *LVG* svarstymo procedūra atliekama laikantis griežtų medicininio konfidencialumo principų. Visų atitinkamų LVGIK nariai, nepriklausomi ekspertai, su kuriais konsultuojamasi, ir susiję *antidopingo organizacijos* darbuotojai atlieka savo darbą, susijusį su procedūra, laikydamiesi griežtų konfidencialumo principų ir tik pasirašę reikiamus susitarimus dėl konfidencialumo. Pirmiausia konfidencialiai saugoma ši informacija:

a) visa *sportininko* ir su *sportininko* sveikatos priežiūra susijusio (-ų) gydytojo (-ų) pateikiama medicininė informacija ir duomenys;

b) visi prašymo duomenys, įskaitant atliekant procedūrą dalyvaujančio (-ių) gydytojo (-ų) pavardę (-es).

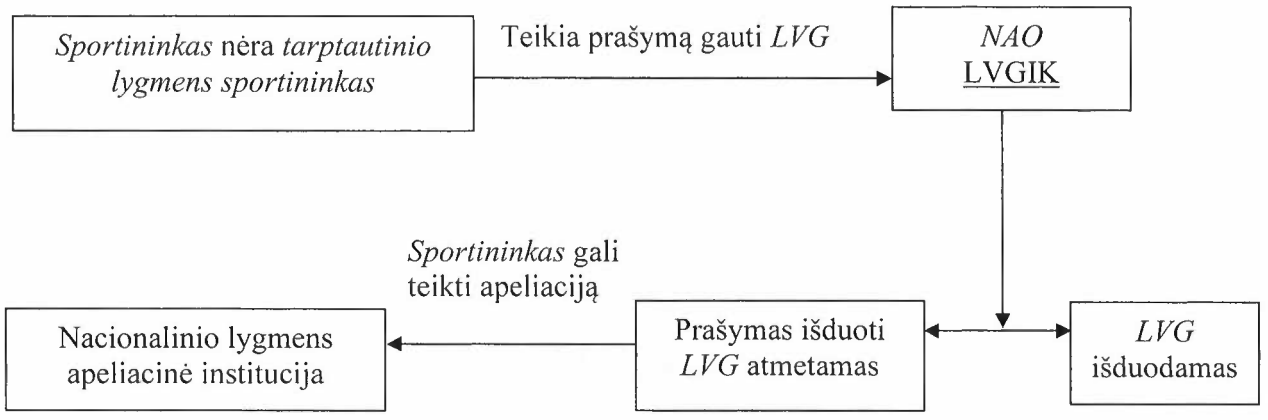
9.4. Jeigu *sportininkas* norėtų panaikinti kurio nors LVGIK teisę gauti bet kokią informaciją apie jo sveikatą, *sportininkas* privalo raštu apie tai pranešti savo gydytojui. Panaikinus tokią teisę, laikoma, kad *sportininko* prašymas išduoti *LVG* arba pripažinti jį buvo atsiimtas, o *LVG* nebuvo išduotas ar pripažintas.

9.5 *Antidopingo organizacijos* naudoja *sportininko* pateiktą informaciją, susijusią su prašymu išduoti *LVG*, tik vertindamos prašymą ir atlikdamos tyrimus bei imdamosi procesinių veiksmų dėl galimo antidopingo taisyklių pažeidimo.

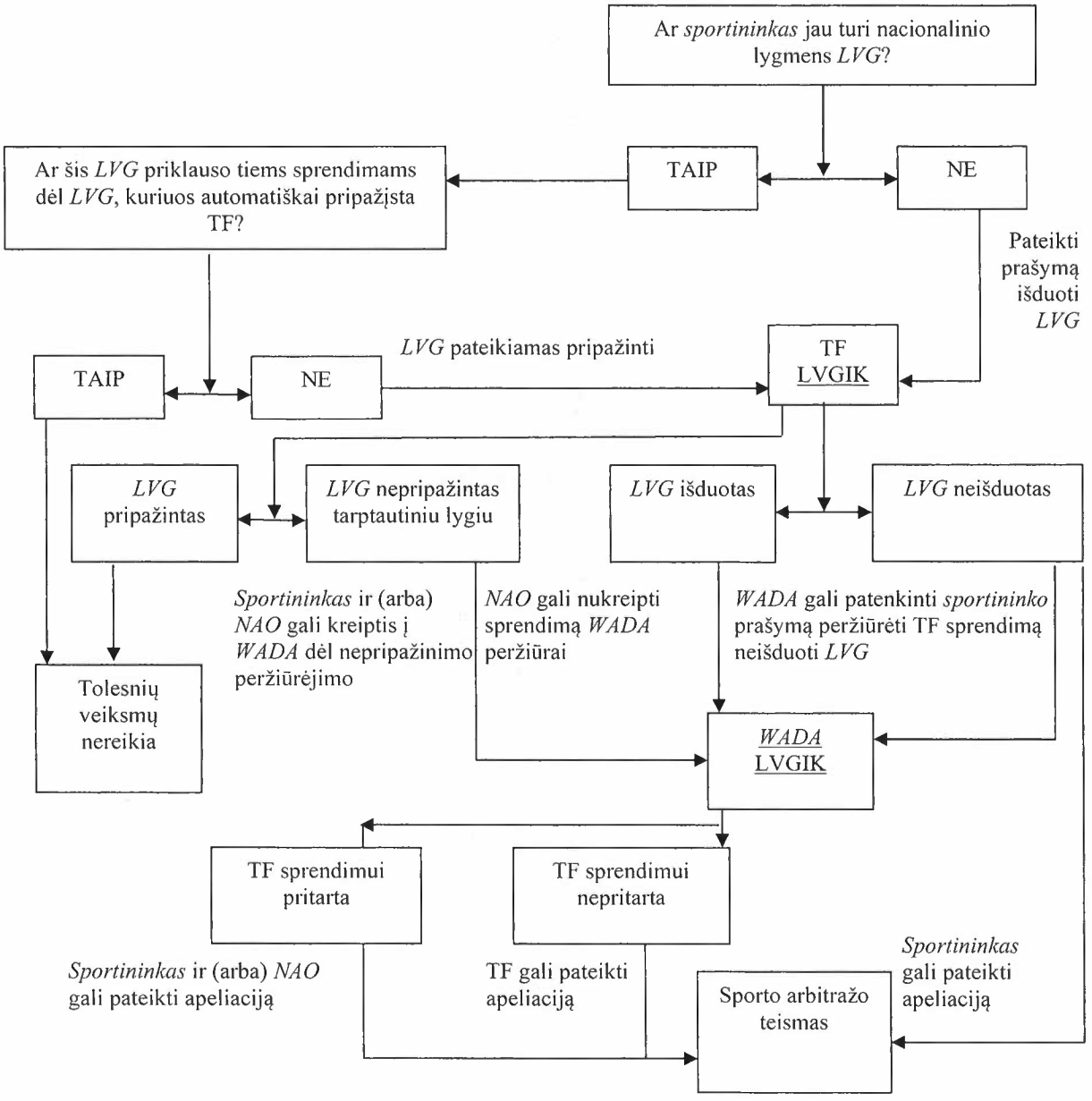
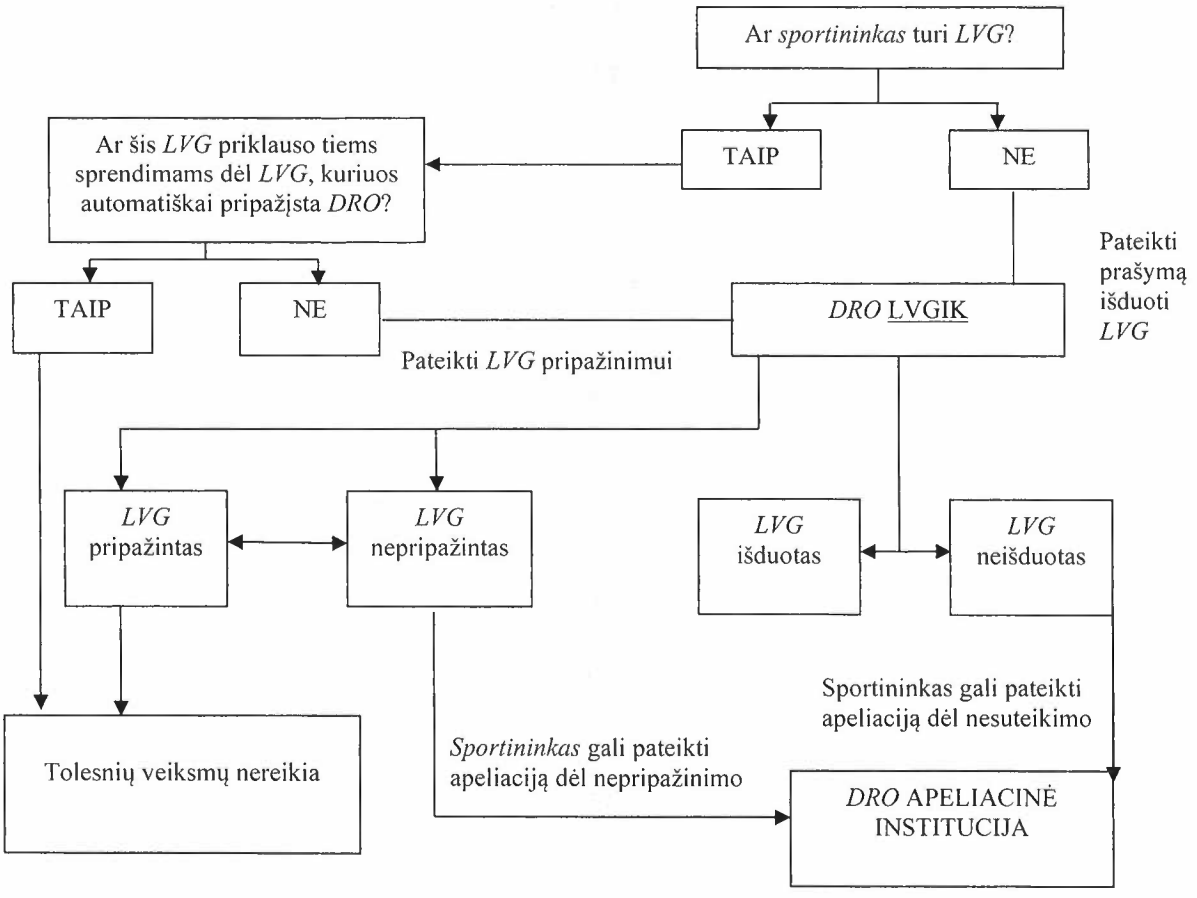
1 PRIEDAS

KODEKSO 4.4 STRAIPSNIS. STRUKTŪRINĖ SCHEMA

1. *LVG* išdavimo procedūra, kai *sportininkas*, kuriam reikia *LVG*, nėra *tarptautinio lygmens sportininkas*



2. *LVG* išdavimo procedūra, kai *sportininkas*, kuriam reikia *LVG*, yra *tarptautinio lygmens sportininkas* (ir todėl jam taikomi tarptautinės federacijos *LVG* reikalavimai)



3. *Sportininkas* dalyvauja *renginyje*, kuriam *didžiųjų renginių organizatorius* (DRO) nustato savo reikalavimus *LVG* gauti